

# Da Camus a Omero



Anna Karina (nella foto) sarà una delle interpreti della trasmissione cinematografica dell'*'Odissea'* a che Franco Rossi realizzerà per la televisione. La parte di Ulisse sarà affidata all'allora jugoslavo Bekim Fehmić; nel film — che sul video sarà presentato in otto puntate — apparirà anche Irene Papas. Anna Karina è attualmente a Gaeta dove sarà interpretando, sotto la direzione di Luchino Visconti, le ultime scene del *'Straniero'*, tratto dal romanzo di Albert Camus

## Saggio all'Accademia

# Dandin vittima della «politica»?

Discutibile impostazione della regia del famoso testo di Molière. La prova degli allievi

Secondo saggio di regia de 1967 all'Accademia nazionale di arte drammatica, L'allievo Abdalla J. Hussan (uno degli straenri che seguono, con passione e speranza, i corsi della nostra unica scuola statale di teatro) ha scritto, per la sua tesi di esame, *George Dandin*, nell'antica traduzione di Gasparo Gozzi (invecchiata, in verità, e scarsamente funzionata). Ha quindi tre secoli, questa commedia (la prima rappresentazione risale al 1668), ma la sua indubbia vitalità formale e drammatica suggerisce, in tempi recenti, sperimentazioni tanto formalmente aggressive quanto congrue alla sostanza del testo. Ricordiamo lo spettacolo di Roger Planchon: la vicenda del ricco borghese di campagna che, preso in moglie una giovane, alto lignaggio, ma senza nessun talento, comunque curioso e bastardo, viene proposta dal geniale regista francese in chiave «di classe», con grande nettezza di riferimento storico-sociali.

Questa prospettiva non è asente dal saggio accademico, e della sua intenzionalità fa fede una nota contenuta nel programma e sottoscritta da Orsola Costa nella sua «guarigione» degli «emblemata» della situazione, con quella «borghesia prossima ad una presa di coscienza» e quella «nobiltà ridotta all'aumentazione del passato»: ma si finisce poi per vedere il luogo della vicenda tragica in una sorta di generica protesta contro la «politica pubblica o privata che sia la quale si baserebbe sempre sul sopravvento, sulla menzogna, sullo inganno».

Più che della sua condizione così esattamente determinata Dandin si presenta quindi come una vittima dell'eterno e come un «vendice» della «morte cristiana», offesa. Il protagonista appare letteralmente martirizzato, e quasi ci si dimentica che egli ha pur «comprato» la conoscenza, e la considera come la propria, secondo una teoria del «monologo» (che si metteva in moto, alla fine, con la morte), alla quale Molière potrebbe anche aderire, come uomo della sua epoca, ma opponendovi come artista una critica non meno serrata di quella rivolta alla «albaistica» aristocrazia.

L'attore Silvio Ansaldi (dopo averlo visto presso l'Accademia già dal 1960) ha dato al personaggio toni e timbre prepotentemente drammatici, e in definitiva monodrammi, sebbene dimostrando una bella sicurezza scenica. Dorotea Astiani era, nella media, più persuasiva nella durezza della contesa aperta con il marito che nella sottrazione ambigua, schermata, con l'amante e con i propri genitori. L'uno e gli altri fissamente caratterizzati da Giovanni De Lelis, Antonetta Carbonetti, Attilio Corsini. Mentre, nelle parti dei servi, Maria Sciacca, Roberta Ripamonti e, marginalmente, Roberto Bonanni, rispondevano con una certa eccessività alle risorse del mestiere. L'impianto scenografico — di Sandro La Ferla come i costumi — sfruttava al meglio l'angusto spazio della piccola sala di via Vittoria, dove un nutrito pubblico di invitati ha applaudito con calore gli interpreti e il regista.

## «Zoo Story» bilingue

Dopo *Dutchmen* (l'olandese) di Le Roi Jones, l'inglese in *Rome*, repropone ancora un testo della *new wave* del teatro newyorkese.

*Zoo Story* (rappresentato per la prima volta a Berlino nel 1962) è un manifesto di Albee in cui, in un'atmosfera tutta presenti i temi del suo ricercare futuro, e come opera prima è anche quella dove non diffidere individuare gli echi non solo degli «atti unici» di Tennessee Williams (definita da Albee «un maestro del mestiere teatrale»), ma anche dell'avanguardia europea di Tatyana Zarišnja di Jolosco e di Fin di parte di Myriam.

Per Rita Pavone, a differenza di Rita Grifantini, il passaggio dalla zona privata a quella pubblica dei propri sentimenti sembra più aspro: la eventualità di un prossimo matrimonio fra la cantante e il suo Pigmilone, *Teddy*, Renzo, ha creato una frattura ancora più profonda fra il signor Giovanni Pavone, padre di Rita, e la famiglia. Il signor Pavone, a differenza di sua moglie, non è soltanto il portavoce di un'esigenza di purezza, di un'etica, di un'ideale, di un sentimento, di un'esperienza, di una possibilità di connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, direttore di una casa editrice, e Jerry, un ragazzo seduttore, dal consorzio umano, che ha ormai deciso di affidare al cugino la pratica estetica, abbandonando la lotta per la sopravvivenza perché ormai contatto umano gli sembra precluso), ma, in realtà, rimarà per tutto l'arco temporale dell'azione un «monologo» disperato, violento a volte, vitalistico, di un essere come Jerry, reso in conseguenza di una sua impossibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo stesso cattolico capotto tra le mani dell'antagonista *Zoo Story*, attraverso la densità poetica della battuta, è la traccia di un'emozione, di un sentimento, di una possibile connivenza, tra lui e la moglie, del resto assunto l'aspetto di un uomo rispettabile, borgheze, paternale a costituzionali, e quindi a una e possibile anche una «mondiale e assurda», sfiderà Peter persino a duello: una scusa, questa, per lanciarsi contro il suo